

در این متن نمونه‌هایی از رفتار و احساس آمده است. آیا امروز یا در طی هفته گذشته چنین احساسی و یا چنین رفتاری داشته‌اید؟ از جوابهای داده شده یکی را انتخاب کنید.

● همیشه = همیشه ● اغلب = اغلب ● گاهی = گاهی ● هیچوقت = هیچوقت

		●	●	●	●
1	Zomaar bang worden	بدون دلیل می‌ترسید.	0	0	0
2	Rusteloos voelen, niet stil kan zitten	احساس تشویش و ناآرامی دارید.	0	0	0
3	Snel boos worden	زود عصبانی می‌شوید.	0	0	0
4	Alcohol drinken als ik uitga in het weekend	آخر هفته وقتی بیرون می‌روید مشروبات الکلی مینوشید.	0	0	0
5	Angstig zijn	احساس ترس می‌کنید.	0	0	0
6	Mezelf de schuld geven voor dingen	خود را برای یک لحظه تکلیف می‌دهید.	0	0	0
7	Anderen pesten of bedriegen	مردم آزار و فریب می‌دهید.	0	0	0
8	Sigaretten roken	سگرت میکشید.	0	0	0
9	Duizeligheid of zwakte	سرچرخی و سرگیجه یا ضعف دارید.	0	0	0
10	Snel gaan huilen	زود گریه می‌کنید.	0	0	0
11	Dingen van anderen vernielen of stuk maken	اسباب و سامان دیگران را خراب می‌کنید و میشکنید.	0	0	0
12	Zenuwachtig of van binnen trillen	عصبی هستید یا تکلیف دورنی دارید.	0	0	0
13	Verlies van seksuele interesse	احساسات جنسی خود را از دست داده‌اید.	0	0	0
14	Beginnen van vechtpartijen	شروع به دعوا (کتک کاری) کردن می‌کنید.	0	0	0
15	Weinig energie hebben	قدرت و نیرو ندارید. ضعیف هستید.	0	0	0
16	Hartkloppingen	تپش دل دارید.	0	0	0
17	Weinig zin hebben om te eten	اشتها ندارید.	0	0	0
18	Iemand opzettelijk pijn doen	کسی را عمدتاً آزار می‌دهید.	0	0	0
19	Trillen	لرزه دارید.	0	0	0
20	Problemen om in slaap te vallen, of vaak wakker worden	مشکل بخواب می‌روید یا اغلب از خواب می‌بیدید.	0	0	0
21	Vaak ruzie maken	زیاد دعوا می‌کنید.	0	0	0
22	Gespannen voelen	عصبی هستید.	0	0	0
23	Hopeloos voelen over de toekomst	نسبت به آینده بی‌امید هستید.	0	0	0
24	Geen interesse in dingen hebben	به هیچ چیز علاقه ندارید.	0	0	0
25	Alcohol drinken door de week	در طول هفته شراب مینوشید.	0	0	0
26	Hoofdpijn	سر درد دارید.	0	0	0
27	Verdrietig voelen	غمگین هستید.	0	0	0
28	Slaapmiddelen of kalmeermiddelen gebruiken	برای درست خوابیدن دوا استعمال می‌کنید.	0	0	0
29	Aanvallen van angst of paniek	ناگهان احساس ترس یا وحشت بی‌دلیل دارید.	0	0	0
30	Eenzaam voelen	احساس تنهایی می‌کنید.	0	0	0
31	Gedachten over een eind aan mijn leven te maken	به خودکشی کردن فکر می‌کنید.	0	0	0
32	Verstrikt of gevangen voelen	احساس زندانی بودن یا حالت خفه شدن دارید.	0	0	0
33	Te veel over dingen piekeren	تشویش ذهنی دارید.	0	0	0
34	Dingen stelen	دزدی می‌کنید.	0	0	0
35	Het gevoel hebben dat alles zo moeilijk is	حس می‌کنید که همه چیز مشکل است.	0	0	0
36	Gevoelens dat ik niks waard ben	احساس بی‌ارزش بودن می‌کنید.	0	0	0
37	Drugs gebruiken (hasj, XTC, speed, coke, LSD)	مواد مخدر (چرس، اکس‌تی‌سی، اسپید، کوکائین، اسید) استفاده می‌کنید.	0	0	0

لیست تجربیات (اتفاقات) ترس آور و ناراحت کننده

در زیر لیستی از اتفاقاتی که هر شخص در طول زندگی خود احتمالاً با آنها روبرو میشود آورده شده است. با سیاه کردن دایره مربوطه مشخص نمایید که آیا چنین اتفاقی برای شما پیش آمده است یا نه. توضیحات خود را مینویسید در پایان لیست تحت عنوان توضیحات بیشتر بنویسید. با تشکر از شما.

		Ja	Nee
		بله	نه خیر
	Ingrijpende (belangrijke) gebeurtenissen in gezinssituatie		
1	Waren er in jouw gezinssituatie <i>het afgelopen jaar</i> ingrijpende veranderingen?	1. آیا در سال گذشته یک تغییر چشمگیر در وضعیت خانوادگی شما بوجود آمده است؟	<input type="radio"/>
2	Ben je ooit tegen jouw wil door een vreemde (bijvoorbeeld politie, soldaten of onbekenden) gescheiden van jouw gezin of familie?	2. آیا هرگز بر علیه خواست شخصی خودتان توسط یک شخص غریبه (برای مثال پلیس، سربازان یا اشخاص ناآشنا) از خانواده یا فامیل خود جدا شده‌اید؟	<input type="radio"/>
3	Is er iemand overleden waar je veel van hield?	3. آیا شما کسی را که زیاد دوست داشتید از دست داده‌اید (مرده است)؟	<input type="radio"/>
	Ziekte / ongelukken / natuurgeweld		
4	Ben je levensbedreigend ziek geweest?	4. آیا شما هرگز به اندازه‌ای مریض بوده‌اید که در حال مرگ باشید؟	<input type="radio"/>
5	Ben je betrokken geweest bij een erg ongeluk (bijvoorbeeld met een auto)?	5. آیا برای شما حادثه ناگوار پیش آمده است؟ (با اتومبیل)	<input type="radio"/>
6	Heb je ooit een ramp meegemaakt (bijvoorbeeld: overstroming, orkaan, brand, tornado, lawine, aardbeving, gijzeling, ontploffing chemische fabriek of kernreactor)?	6. آیا هرگز یک آسیب بزرگی را تجربه کرده‌اید (برای مثال: سیل، توفان دریایی، آتش‌سوزی، گردباد، بهمن، زلزله، گروگانگیری، انفجار یک کارخانه شیمیایی یا نیروگاه اتمی)؟	<input type="radio"/>
	Oorlog		
7	Heb je ooit een oorlog of een gewapend conflict meegemaakt in je geboorteland?	7. آیا شما هرگز در کشور خود شاهد یا شرکت کننده در یک جنگ یا درگیری مسلحانه بوده‌اید؟	<input type="radio"/>
	Lichamelijke / seksuele mishandeling		
8	Heeft iemand jou ooit heel hard geslagen, geschopt, beschoten of op een andere manier erg pijn gedaan?	8. آیا هرگز کسی شما را سخت کتک زده، با لگد زده، به طرف شما تیراندازی کرده و یا بطریق دیگری بشما درد و رنج داده است؟	<input type="radio"/>
9	Heb je dit bij iemand anders zien gebeuren (dus in het 'echt', niet op de televisie of in een film)?	9. آیا هرگز شاهد این اتفاقات که به سر شخص دیگری آمده است بوده‌اید (نه از طریق تلویزیون و یا فیلم بلکه در واقع)؟	<input type="radio"/>
10	Heeft iemand tegen je wil jouw geslachtsdelen aangeraakt, of ben je ooit gedwongen om seks met iemand te hebben?	10. آیا هرگز کسی بر علیه خواست شخصی شما به علالت جنسی شما دست زده است و یا آیا هرگز مجبور تان کرده‌اند که با شخصی برخلاف میل تان همخوابگی (سکس) کنید؟	<input type="radio"/>
	Overig		
11	Heb je ooit een andere gebeurtenis meegemaakt waarbij je dacht dat jij gevaar liep?	11. آیا هرگز اتفاق دیگری برایتان پیش آمده است که در طی آن احساس کرده باشید که جانتان در خطر است؟	<input type="radio"/>
12	Heb je ooit een andere gebeurtenis meegemaakt waarbij je dacht dat iemand anders gevaar liep?	12. آیا هرگز شاهد اتفاق دیگری بوده‌اید که در طی آن احساس نمودید که جان شخص دیگری در خطر میباشد؟	<input type="radio"/>
13	Staat niet genoemd, maar vond ik wel heel naar om mee te maken	13. اتفاق دیگری که در اینجا ذکر نشده ولی برای من پیشآمد بسیار ناراحت کننده و بدی بود.	
	:		

..... **Verder commentaar** : توضیحات بیشتر :